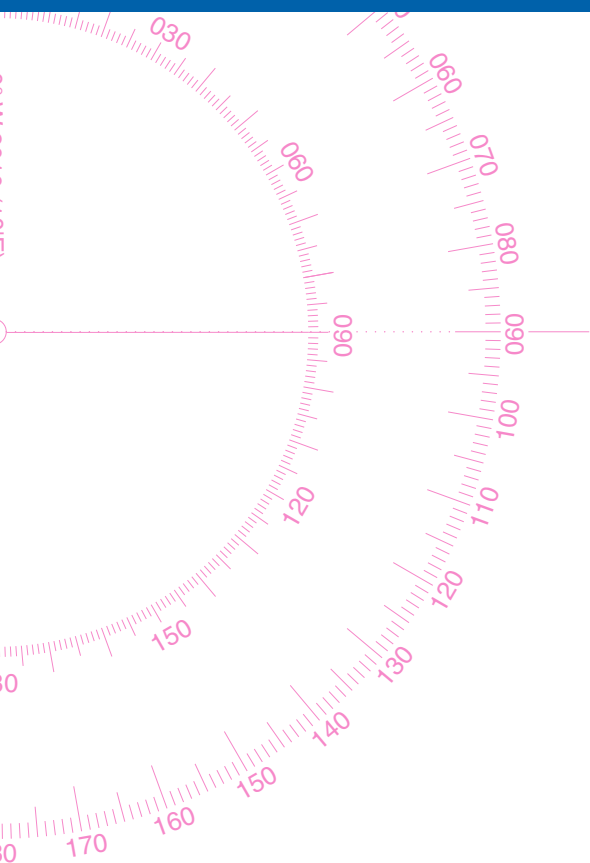


# Etterretninger for sjøfarende



# Efs

Nr. 17 - 2015  
Årgang 146



Kartverket

Stavanger 15. september 2015  
ISSN 1890-6117

**\* Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2015.**

Det anbefales at informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

***\* Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2015.***

*We recommend that you submit information one month before the deadline if possible. Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.*

<b>Innleveringsdato (Deadline)</b>	<b>Efs nr.</b>	<b>Utgivelsesdato (Publishing date)</b>
12. januar	1	15. januar
27. januar	2	31. januar
10. februar	3	15. februar
24. februar	4	28. februar
10. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
09. april	7	15. april
27. april	8	30. april
11. mai	9	15. mai
26. mai	10	31. mai
09. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
09. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
11. august	15	15. august
25. august	16	31. august
09. september	17	15. september
24. september	18	30. september
12. oktober	19	15. oktober
27. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
09. desember	23	15. desember
18. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst. Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk. Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

*The editor reserves the right to edit the original text.  
Please submit the text, both in English and Norwegian:  
Notices must be sent no later than 15:00 PM on day of deadline to:*

E-post: [efs@kartverket.no](mailto:efs@kartverket.no).  
Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger  
Fax: 51 85 87 06  
Tlf. kundesenter: 08700 (Tel. abroad: +47 32 11 81 21)

## INNHold

**Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:**

**(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):**

4, 6, 7, 8, 9, 17, 19, 21, 23, 24, 26, 27, 35, 36, 48, 56, 57, 59, 69, 76, 81, 87, 109, 128, 305, 307, 401, 402, 460, 466, 494, 507, 514, 515, 526, 537, 540, 558.

**Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:**

**(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):**

31, 69, 75, 78, 80, 102, 110, 117, 136, 307, 322, 505, 506, 507, 515, 549, 550, 558.

## NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

54044. \* Ny utgave av sjøkart nr. 136 (New Edition Chart No. 136) Beiarn - Saltfjorden.

54045. \* Ny utgave av sjøkart nr. 550 (New Edition Chart No. 550) Dronning Maud land.

54080. \* Ny utgave av sjøkart nr. 322 (New Edition Chart No. 322) Fugløybanken - LoppHAVet.

54081. \* Ny utgave av sjøkart nr. 505 (New Edition Chart No. 505) Bjørnøya - Isfjorden - Storfjorden - Hopen.

54082. \* Ny utgave av sjøkart nr. 506 (New Edition Chart No. 506) Barentshavet, Storbanken - Sentralbanken - Novaja Zemlja.

54083. \* Ny utgave av sjøkart nr. 507 (New Edition Chart No. 507) Svalbard, NordSvalbard.

54084. \* Ny utgave av sjøkart nr. 549 (New Edition Chart No. 549) Mount Siple - Cape Colbeck.

## NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

### Kart/Chart(s): 4, 402

54063. \* Oslofjorden. Vestfjorden. Djupgrunnen. Lysbøye etablert. Stake utgår.

### Kart/Chart(s): 4, 401

54078. \* Oslofjorden. Kjøholmen. Jernstang etablert.

### Kart/Chart(s): 4, 402

54086. \* Oslofjorden. Drøbak. Kaholmen. Lysbøye etablert. Stake utgår.

### Kart/Chart(s): 6

54020. \* Telemark. Kragerø. Helle. Stake. Ny posisjon.

### Kart/Chart(s): 7

53983. \* Aust-Agder. Tvedestrand. Tvedestrandfjorden - Askerøya SE. Restriksjonsområder fiske. Hefter (Restriction areas fishing. Obstructions).

### Kart/Chart(s): 7, 8

54062. \* Aust-Agder. Tromøy. Alvekilen. Undervannsrørledning etablert. Ankertegn utgår (Submarine pipeline. Anchor berth).

### Kart/Chart(s): 9

54073. \* Aust-Agder. Gamle Hellesund. Kvalsholmene. Kvalsholmbåen lanterne. Ny karakter.

### Kart/Chart(s): 17

54061. \* Rogaland. Sletta. Bleivik. Jernstang etablert.

**Kart/Chart(s): 17, 19**

54058. \* Hordaland. Ryvarden SØ. Mølstrevågen. Undervannsrørledning etablert.

**Kart/Chart(s): 21, 23, 460**

54087. \* Hordaland. Puddefjorden. Nøstebukten. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

**Kart/Chart(s): 24**

54041. \* Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Gladvær. Luftspenn.

**Kart/Chart(s): 26, 27**

54057. \* Sogn og Fjordane. Solheimsfjorden. Grunner (Underwater rocks).

**Kart/Chart(s): 35, 36, 128**

54043. \* Møre og Romsdal. Kristiansund. Bremsnes. Stavneset lykt delvis omskjermet. Lysvidde endret.

**Kart/Chart(s): 494**

54042. \* Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Nyhamna. Kai. Kaidybder.

**Kart/Chart(s): 48**

54025. \* Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Hunnesøya. Varde etablert.

**Kart/Chart(s): 56, 57**

54065. \* Sør-Helgeland. Haugsfjorden. N Rosøya. Rosøygalten lykt delvis omskjermet.

**Kart/Chart(s): 59**

54066. \* Nord-Helgeland. Sjona. Onøya NV. Eggeløysa lykt delvis omskjermet.

**Kart/Chart(s): 69, 76**

54030. \* Vesterålen. Raftsundet N. Brottøya E. Vedøya. Grunner. Vrak (Underwater rocks. Wreck).

**Kart/Chart(s): 81**

54036. \* Vesterålen. Andenes havn. Grunner. Kaidybder (Underwater rocks. Quay depths).

**Kart/Chart(s): 87, 466**

53949. \* Nord-Troms. Tromsøya. Tromsøysundet. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

**Kart/Chart(s): 109**

54027. \* Øst-Finnmark. Mehamn. Mehamn havnelykt. Ny posisjon. Ny karakter. Indirekte belysning. Varholmsnaget lanterne utgår..

54028. \* Øst-Finnmark. Mehamn. Vardholmen. Jernstang etablert.

54060. \* Øst-Finnmark. Nordkinnhalvøya. Gamvik. Overettlanterner nedlagt.

**HAVOMRÅDENE  
(Sea Areas)**

**Kart/Chart(s): 305**

54037. Skagerrak. Danmark. Hirtshals VNV. Vrak.

54038. Skagerrak. Danmark. Skagen havn. Fyrlykt etablert.

54039. Kattegat. Gøteborg. Trubaduren fyr. Ny karakter.

54059. Skagerrak. Danmark. Hanstholm V. Kardinalstaker og kulebøye etablert.

54064. Skagerrak. Danmark. Hanstholm N. Kardinalstaker. Kulebøye. Kartrettelse.

**Kart/Chart(s): 307**

54055. \* Nordsjøen. Norsk sektor - UK sektor. Heimdal feltet vestover til Bressay Shoal NØ. Undervannskabel etablert.

**Kart/Chart(s): 307, 558**

54069. \* Nordsjøen. Norsk sektor. Vikingbanken. Huldra feltet - Martin Linge feltet. Undervannskabel og undervannsrørledning etablert.

**Kart/Chart(s): 507, 540**

54077. \* Svalbard. Nordporten. Franklinsundet. Lågøya. Grunner (Underwater rocks).

**Kart/Chart(s): 507, 514, 515, 540**

54074. \* Svalbard. Nordaustlandet. Franklinsundet. Grunne.

54075. \* Svalbard. Nordporten. Franklinsundet. Grunner (Underwater rocks).

**Kart/Chart(s): 507, 514, 515, 537**

54076. \* Svalbard. Hinlopenstretet N. Krossøya - Depotøya. Grunner (Underwater rocks).

54085. \* Svalbard. Hinlopenstretet NW. Fosterneset - Profilstranda. Grunner (Underwater rocks).

**Kart/Chart(s): 526**

54035. \* Svalbard. Spitsbergen. Wedel Jarlsberg Land. Kapp Borthen. Grunner (Underwater rocks).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
NORSKE FARVANN**  
*(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)*

**Kart/Chart(s): 117**

54090. \* (P) Hordaland. Ytre Samlen. Bergstø - Kvamsøya. Utsifting av luftspenn.

**Kart/Chart(s): 31**

54079. \* (T) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Grunnundersøkelser.

**Kart/Chart(s): 69, 75**

54067. \* (P) Vesterålen. Sløverfjorden. Årnøya S. Lufts penn. Oppdatert informasjon.

**Kart/Chart(s): 78**

54088. \* (P) Vesterålen. Malnesfjorden. Langøya N. Hovden. Planlagt utdypning.

54089. \* (P) Vesterålen. Malnesfjorden. Langøya N. Hovden. Planlagte endringer i sjømerking (Planned alterations to marking).

**Kart/Chart(s): 80**

54093. \* (P) Sør-Troms. Grytøya - Sandsøya. Utfylling i sjø. Redusert bredde på seilingsled.

54094. \* (T) Sør-Troms. Sandssundet. Utfyllinger. Midlertidig merking (Embankments. Temporary marking).

**Kart/Chart(s): 102**

54072. \* (T) Vest-Finnmark. Ingøya N. Langholmen. Jernstang havarert.

**Kart/Chart(s): 110**

54056. \* (T) Øst-Finnmark. Tanafjorden. Maridalen. Lysbøye havarert.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
HAVOMRÅDENE**  
*(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)*

**Kart/Chart(s): 307, 558**

54071. \* (T) Nordsjøen. Norsk sektor. Vikingbanken. Martin Linge feltet ØSØ. Ubeskyttede undervannsrørender på havbunnen.

**Kart/Chart(s): 505, 507, 515**

54040. (T) Grønlandshavet. Spitsbergen W. Undervanns ODAS. Oppdatert informasjon (Subsurface ODAS. Updated information).

**SKYTEØVELSER**  
*(Gunnery exercises)*

- \* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- \* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).
- \* Norskehavet - Vesterålen. Andøya N. Oppskytning av forskningsraketter (Lunching of scientific rockets).
- \* Aust Agder. Skagerrak. Skyteøvelser (Gunnery exercises).
- \* Sør-Trøndelag. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).

**ADVARSLER**  
*(Warnings)*

- \* Seismiske undersøkelser (Seismic surveys).
- \* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

**FORSKJELLIGE MEDDELELSER**  
*(Miscellaneous)*

- \* Ny forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften).
- \* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- \* Viktige vedlegg til Efs.
- \* Important attachments to the Efs.
- \* Feil påtrykt målestokk og meterskala i siste Print On Demand (POD) kart nr. 123, Nordfjord.
- \* Information errors about chart scale and linear (graphical) scale on the latest Print On Demand (POD) chart no. 123, Nordfjord.

## NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

### 54044. \* Ny utgave av sjøkart nr. 136 (New Edition Chart No. 136) Beiarn - Saltfjorden.

Sjøkart nr 136 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2005. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 136 ble utgitt 27. august 2015.

*Chart no 136 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2005) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

#### **Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 2005. Ny utgave 2015.

**POD: 26. august 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr 15/15.**

*Published by Kartverket 2005. New Edition 2015.*

***POD: 26. August 2015.** Corrected through **Efs 15/15.***

#### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

#### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 66° 59' 30" N, 013° 53' 00" E, NE hjørne: 67° 19' 30" N, 014° 53' 00" E

#### **Endringer i dette opplaget:**

- Ny sjømåling i innseilingen til Bodø og i Bodø havn er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm

#### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 136 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

**54080. \* Ny utgave av sjøkart nr. 322 (New Edition Chart No. 322) Fugløybanken - Lopphavet.**

Sjøkart nr 322 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 1970. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 322 ble utgitt 7. september 2015.

*Chart no 322 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 1970) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

**Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 1925. Ny utgave 2015.

**POD: 7. september 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr 16/15.**

*Published by Kartverket 1925. New Edition 2015.*

***POD: 7. September 2015.** Corrected through **Efs 16/15.***

**Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 69° 55' 00" N, 17° 20' 00" E, NE hjørne: 71° 10' 00" N, 23° 36' 00" E

**Endringer i dette opplaget:**

- Kartet utgis nå med WGS84 gradnett.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet har fått QR-kode for sjekk av oppdateringer.
- Kartet har fått ny layout.

**Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 322 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).



**54081. \* Ny utgave av sjøkart nr. 505 (New Edition Chart No. 505) Bjørnøya – Isfjorden – Storfjorden – Hopen.**

Sjøkart nr 505 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2011. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 505 ble utgitt 8. september 2015.

*Chart no 505 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2011) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

**Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 1933. Ny utgave 2015.

**POD: 8. september 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr 16/15.**

*Published by Kartverket 1933. New Edition 2015.*

***POD: 8. September 2015.** Corrected through **Efs 16/15.***

**Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

**Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 74° 20.00' N, 008° 00.00' E, NE hjørne: 78° 55.00' N, 035° 00.00' E

**Endringer i dette opplaget:**

- Kart 505 har fått nytt INT-nr: INT 9311 siden det nå inngår i IHO Region N, Arktis.
- Kompassrosene er oppdatert med misvisning for 2015.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

**Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 505 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

**54082. \* Ny utgave av sjøkart nr. 506 (New Edition Chart No. 506) Barentshavet, Storbanken – Sentralbanken – Novaja Zemlja.**

Sjøkart nr 506 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2011. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 506 ble utgitt 8. september 2015.

*Chart no 506 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2011) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

**Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 1978. Ny utgave 2015.

**POD: 8. september 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr 16/15.**

*Published by Kartverket 1978. New Edition 2015.*

***POD: 8. September 2015. Corrected through Efs 16/15.***

**Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

**Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 74° 20.00' N, 029° 00.00' E, NE hjørne: 78° 30.00' N, 056° 00.00' E

**Endringer i dette opplaget:**

- Kart 506 har fått nytt INT-nr: INT 9312 siden det nå inngår i IHO Region N, Arktis.
- Kompassrosene er oppdatert med misvisning for 2015.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

**Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 506 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

**54083. \* Ny utgave av sjøkart nr. 507 (New Edition Chart No. 507) Svalbard, Nordstvalbard.**

Sjøkart nr 507 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2011. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 507 ble utgitt 8. september 2015.

*Chart no 507 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2011) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

**Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 1986. Ny utgave 2015.

**POD: 8. september 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr 16/15.**

*Published by Kartverket 1986. New Edition 2015.*

***POD: 8. September 2015. Corrected through Efs 16/15.***

**Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

**Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 77° 55.00' N, 006°00.00'E, NE hjørne: 81° 30.00' N, 034° 00.00' E

**Endringer i dette opplaget:**

- Kart 507 har fått nytt INT-nr: INT 9313 siden det nå inngår i IHO Region N, Arktis.
- Kompassrosene er oppdatert med misvisning for 2015.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.

**Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 507 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

## **54045. \* Ny utgave av sjøkart nr. 550 (New Edition Chart No. 550) Dronning Maud land.**

Sjøkart nr 550 (INT 904) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2002. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 550 ble utgitt 27. august 2015.

*Chart no 550 (INT 904) has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2002) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

### **Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 2002. Ny utgave 2015.

**POD: 27. august 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr 15/15.**

*Published by Kartverket 2002. New Edition 2015.*

***POD: 27. August 2015. Corrected through Efs 15/15.***

### **Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige kilder og er til dels ufullstendige. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kildedagram (*Source Diagram*).

### **Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 73° 00.00' S, 015° 00.00' W, NE hjørne: 60° 10.00' S, 033° 20.00' E

### **Endringer i dette opplaget:**

- Kart 550 har fått oppdaterte isogoner med verdier for magnetisk misvisning for 2015.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).

### **Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 550 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

**54084. \* Ny utgave av sjøkart nr. 549 (New Edition Chart No. 549) Mount Siple – Cape Colbeck.**

Sjøkart nr 549 (INT 909) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2014. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr 549 ble utgitt 8. september 2015.

*Chart no 549 (INT 909) has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2014) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.*

**Kartet er merket som følger (Chart data):**

Utgitt av Kartverket 2014. Ny utgave 2015.

**POD: 9. september 2015.** Rettet t.o.m. **Efs nr 16/15.**

*Published by Kartverket 2014. New Edition 2015.*

***POD: 9. September 2015. Corrected through Efs 16/15.***

**Sjømåling**

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige kilder og er til dels ufullstendige. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kildedigram (*Source Diagram*).

**Kartet har følgende begrensning:**

SW hjørne: 79° 00.00' S, 173° 00.00' W, NE hjørne: 70° 33.00' S, 125° 00.00' W

**Endringer i dette opplaget:**

- Kart 549 har fått oppdaterte isogoner med verdier for magnetisk misvisning for 2015.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).

**Elektroniske kart**

Området som dekkes av kart 549 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

#### **DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY "UTGAVE"**

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediatram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediatram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbologi, bøyesystemer eller lykter.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

#### **TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)**

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.*

#### **DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NYTT SJØKART"**

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

#### **TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART**

*The first publication of a national chart which will either:*

*embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or*

*embrace an area different from existing chart of that nation; or*

*consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or*

*consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation*

*A new chart makes existing edition obsolete.*

**NORSKE FARVANN**  
**(Norwegian Waters)**

**Kart/Chart(s): 4, 402**

**54063. \* Oslofjorden. Vestfjorden. Djupgrunnen. Lysbøye etablert. Stake utgår.**

**Slett** tidligere Efs (P) 21/52372/14.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** Djupgrunnen lysbøye, **Fl G 3s**, i følgende posisjon:

59° 43.433' N, 10° 32.613' E

b) **Slett** grønn stake like ved.

Kart: 4, 402. Fyrnr. 020191. (Kystverket SØ, 4. september 2015). (KildeID 70000).

**\* Oslofjorden. Vestfjorden. Djupgrunnen. Light buoy. Spar Buoy.**

**Delete** former Efs (P) 21/52372/14.

WGS84 DATUM

a) **Insert** Djupgrunnen light buoy, **Fl G 3s**, in the following position:

59° 43.433' N, 10° 32.613' E

b) **Delete** green spar buoy close by.

Charts: 4, 402. Light No. 020191.

**Kart/Chart(s): 4, 401**

**54078. \* Oslofjorden. Kjeholmen. Jernstang etablert.**

**Se** tidligere Efs (P) 10/53522/15.

**Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 52.682' N, 10° 34.618' E

Kart: 4, 401. (Kystverket SØ, 8. september 2015). (KildeID 70000).

**\* Oslofjorden. Kjeholmen. Iron pole.**

**See** former Efs (P) 10/53522/15.

**Insert** an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

59° 52.682' N, 10° 34.618' E

Charts: 4, 401.

**Kart/Chart(s): 4, 402**

**54086. \* Oslofjorden. Drøbak. Kaholmen. Lysbøye etablert. Stake utgår.**

**Se** tidligere Efs (P) 08/53392/15.

a) **Påfør** Kaholmen vest lysbøye, **Iso G 4s**, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 40.825' N, 10° 36.047' E

b) **Slett** grønn stake like ved.

Kart: 4, 402. Fyrnr. 019531. (Kystverket SØ, 9. september 2015). (KildeID 70000).

**\* Oslofjorden. Drøbak. Kaholmen. Light buoy. Spar Buoy.**

**See former Efs (P) 08/53392/15.**

a) **Insert** Kaholmen west light buoy, **Iso G 4s**, in the following position:

WGS84 DATUM

59° 40.825' N, 10° 36.047' E

b) **Delete** green spar buoy close by.

Charts: 4, 402. Light No. 019531.

**Kart/Chart(s): 6**

**54020. \* Telemark. Kragerø. Helle. Stake. Ny posisjon.**

**Se** tidligere Efs (P) 08/53409/15.

**Flytt** grønn stake fra posisjon (1) til posisjon (2):

WGS84 DATUM

1) 58° 54.15' N, 09° 25.32' E

2) 58° 54.17' N, 09° 25.29' E

Kart: 6. (Kystverket SØ, 25. august 2015). (KildeID 70000).

**\* Telemark. Kragerø. Helle. Spar buoy. New position.**

**See former Efs (P) 08/53409/15.**

**Move** green spar buoy from position (1) to position (2):

WGS84 DATUM

1) 58° 54.15' N, 09° 25.32' E

2) 58° 54.17' N, 09° 25.29' E

Chart: 6.

**Kart/Chart(s): 7**

**53983. \* Aust-Agder. Tvedestrand. Tvedestrandfjorden - Askerøya SE. Restriksjonsområder fiske. Hefter (Restriction areas fishing. Obstructions).**

**Slett** tidligere Efs (T) 15/53897/15.

**(Delete former Efs (T) 15/53897/15).**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** hefter (hydrofoner) med dybde **2.5m** i følgende posisjoner:

**(Insert obstructions (hydrophones) with depth 2.5m in the following positions):**

(1) 58° 35.749' N, 08° 57.268' E



- (2) 58° 35.755' N, 08° 56.931' E
- (3) 58° 35.820' N, 08° 56.978' E
- (4) 58° 35.922' N, 08° 56.882' E
- (5) 58° 36.025' N, 08° 56.863' E
- (6) 58° 36.185' N, 08° 56.774' E
- (7) 58° 37.159' N, 08° 56.280' E

b) **Påfør** et restriksjonsområde, fiske begrenset, nord for en linje mellom følgende posisjoner:  
*(Insert a restriction area, fishing restricted, north of a line between the following positions):*

- (1) 58° 36.924' N, 08° 56.898' E
- (2) 58° 36.821' N, 08° 56.360' E

"Forbudt å fiske med andre redskaper enn håndsnøre, fiskestang, juksa eller dorg. (*Fishing prohibited except angling*)."

c) **Påfør** et restriksjonsområde, fiske forbudt, innenfor et område begrenset av følgende posisjoner:

*(Insert a restriction area, fishing prohibited, in area limited by the following positions):*

- (1) 58° 36.924' N, 08° 56.897' E
- (2) 58° 36.821' N, 08° 56.360' E

og (*and*)

- (1) 58° 35.437' N, 08° 56.668' E
- (2) 58° 35.415' N, 08° 56.734' E
- (3) 58° 35.637' N, 08° 57.019' E
- (4) 58° 35.835' N, 08° 57.046' E
- (5) 58° 35.880' N, 08° 57.187' E
- (6) 58° 36.094' N, 08° 57.432' E
- (7) 58° 36.066' N, 08° 57.545' E
- (8) 58° 36.136' N, 08° 57.687' E
- (9) 58° 36.165' N, 08° 57.647' E

d) **Påfør** et restriksjonsområde, fiske begrenset, innenfor et område begrenset av følgende posisjoner:

*(Insert a restriction area, fishing restricted, in an area limited by the following positions)*

- (1) 58° 35.415' N, 08° 56.734' E
- (2) 58° 35.637' N, 08° 57.019' E
- (3) 58° 35.835' N, 08° 57.046' E
- (4) 58° 35.880' N, 08° 57.187' E
- (5) 58° 36.094' N, 08° 57.432' E
- (6) 58° 36.066' N, 08° 57.545' E
- (7) 58° 36.136' N, 08° 57.687' E
- (8) 58° 36.165' N, 08° 57.647' E

og (*and*)

- (1) 58° 35.735' N, 08° 58.091' E
- (2) 58° 35.466' N, 08° 58.471' E

"Fiske forbudt unntatt med håndsnøre, fiskestang, juksa eller dorg. (*Fishing prohibited except angling*)."

e) **Påfør** et restriksjonsområde, fiske begrenset, innenfor et område begrenset av følgende posisjoner.

*(Insert a restriction area, fishing restricted, in an area limited by the following positions):*

- (1) 58° 35.492' N, 09° 08.144' E
- (2) 58° 36.795' N, 09° 05.719' E
- (3) 58° 37.176' N, 09° 07.113' E
- (4) 58° 37.361' N, 09° 07.357' E
- (5) 58° 36.098' N, 09° 09.177' E
- (6) 58° 35.492' N, 09° 08.144' E

"Fiske forbudt unntatt med håndsnøre, fiskestang, juksa eller dorg. (*Fishing prohibited except angling*)."

f) **Påfør** et restriksjonsområde sør for en linje mellom følgende posisjoner:

*(Insert a restriction area south of a line between the following positions):*

- (1) 58° 35.441' N, 08° 56.651' E
- (2) 58° 35.418' N, 08° 56.719' E

"Forbudt å høste flatøsters, tillatt å høste stillehavsøsters. (*Prohibited to harvest flat oysters, allowed to harvest pacific oysters*)."

Kart (Chart): 7. (Kartverket sjødivisjonen, 19. august 2015). (KildeID 72980).

**Kart/Chart(s): 7, 8**

**54062. \* Aust-Agder. Tromøy. Alvekilen. Undervannsrørledning etablert. Ankertegn utgår (Submarine pipeline. Anchor berth).**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

*(Insert a submarine pipeline between the following positions):*

- (1) 58° 27.95' N, 08° 52.74' E
- (2) 58° 27.98' N, 08° 52.61' E
- (3) 58° 28.05' N, 08° 52.51' E
- (4) 58° 28.02' N, 08° 52.38' E
- (5) 58° 28.04' N, 08° 52.21' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

*(Delete anchor berth in the following position):*

58° 27.90' N, 08° 52.71' E

Kart (Charts): 7, 8. (Kartverket sjødivisjonen, 4. september 2015). (KildeID 73115).

**Kart/Chart(s): 9**

**54073. \* Aust-Agder. Gamle Hellesund. Kvalsholmene. Kvalsholmbåen lanterne. Ny karakter.**

**Se** tidligere Efs (P) 06/26913/10.

**Endre** karakter til **Q W** på Kvalsholmbåen lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 08.68' N, 08° 16.76' E

Kart: 9. Fyrnr. 069200. (Kystverket SØ, 8. september 2015). (KildeID 70000).

**\* Aust-Agder. Gamle Hellesund. Kvalsholmene. Kvalsholmbåen light. New character.**

**See former Efs (P) 06/26913/10.**

**Amend** karakter to **Q W** at Kvalsholmbåen light in the following position:

WGS84 DATUM

58° 08.68' N, 08° 16.76' E

Chart: 9. Light No. 069200.

**Kart/Chart(s): 17**

**54061. \* Rogaland. Sletta. Bleivik. Jernstang etablert.**

**Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 28.51' N, 05° 14.44' E

Kart: 17. (Kystverket V, 4. september 2015). (KildeID 70000).

**\* Rogaland. Sletta. Bleivik. Iron pole.**

*Insert an iron pole in the following position:*

WGS84 DATUM

59° 28.51' N, 05° 14.44' E

Chart: 17.

**Kart/Chart(s): 17, 19**

**54058. \* Hordaland. Ryvarden SØ. Mølstrevågen. Undervannsrørledning etablert.**

**Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 31.34' N, 05° 15.51' E

(2) 59° 31.31' N, 05° 15.34' E

(3) 59° 31.33' N, 05° 15.23' E

(4) 59° 31.37' N, 05° 15.21' E

Kart: 17, 19. (Kartverket sjødivisjonen, 3. september 2015). (KildeID 73073).

**\* Hordaland. Ryvarden SE. Mølstrevågen. Submarine pipeline.**

*Insert a submarine pipeline between the following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 59° 31.34' N, 05° 15.51' E

(2) 59° 31.31' N, 05° 15.34' E

(3) 59° 31.33' N, 05° 15.23' E

(4) 59° 31.37' N, 05° 15.21' E

Charts: 17, 19.

**Kart/Chart(s): 21, 23, 460**

**54087. \* Hordaland. Puddefjorden. Nøstebukten. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

**Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

*(Insert a submarine pipeline between the following positions):*

WGS84 DATUM

(1) 60° 23.579' N, 05° 18.805' E

(2) 60° 23.595' N, 05° 18.506' E

(3) 60° 23.706' N, 05° 18.213' E

(4) 60° 23.877' N, 05° 18.050' E

(5) 60° 23.977' N, 05° 17.890' E

Kart (Charts): 21, 23, 460. (Dnl (Pilot)). (Multiconsult, 9. september 2015). (KildeID 73156).

**Kart/Chart(s): 24**

**54041. \* Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Gladvær. Luftspenn.**

**Påfør** et luftspenn, vertikal klaring **8m**, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 59.23' N, 04° 53.34' E

(2) 60° 59.20' N, 04° 53.47' E

Kart: 24. (BKK Nett AS, 31. august 2015). (KildeID 73093).

**\* Sogn og Fjordane. Sognesjøen. Gladvær. Overhead cable.**

*Insert an overhead cable, vertical clearance 8m, between the following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 60° 59.23' N, 04° 53.34' E

(2) 60° 59.20' N, 04° 53.47' E

Chart: 24.

**Kart/Chart(s): 26, 27**

**54057. \* Sogn og Fjordane. Solheimsfjorden. Grunner (Underwater rocks).**

**Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 27:

(1) 61° 36.15' N, 05° 09.38' E 5m, slett (*delete*) 20m

(2) 61° 36.18' N, 05° 09.51' E 5.6m

(3) 61° 36.18' N, 05° 09.74' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1.4m

(4) 61° 36.50' N, 05° 12.61' E 5.5m, slett (*delete*) 7m

(5) 61° 35.55' N, 05° 10.84' E 0.9m, slett (*delete*) 2.5m

(6) 61° 35.42' N, 05° 11.09' E 3.3m

(7) 61° 35.28' N, 05° 11.00' E 1.7m, slett (*delete*) 2m, 2m

(8) 61° 35.03' N, 05° 13.61' E 6.2m, slett (*delete*) 7m

(9) 61° 34.34' N, 05° 15.70' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1m

(10) 61° 34.33' N, 05° 15.90' E 5.7m

(11) 61° 33.53' N, 05° 19.38' E 10m

Kart (Chart) 26:

(1) 61° 36.15' N, 05° 09.38' E 5m, slett (*delete*) 20m

(2) 61° 36.18' N, 05° 09.51' E 5.6m

(3) 61° 36.18' N, 05° 09.74' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 1.4m

(4) 61° 35.55' N, 05° 10.84' E 0.9m, slett (*delete*) 2.5m

(5) 61° 35.28' N, 05° 11.00' E 1.7m, slett (*delete*) 2m

Kart (Charts): 26, 27. (Kartverket sjødivisjonen, 2. september 2015). (KildeID 73124).

**Kart/Chart(s): 35, 36, 128**

**54043. \* Møre og Romsdal. Kristiansund. Bremsnes. Stavneset lykt delvis omskjernet. Lysvidde endret.**

a) Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

63° 06.87' N, 07° 39.78' E

(1) G 088.0° - 090.5°

(2) W 090.5° - 094.0°

(3) R 094.0° - 126.0°

(4) W 126.0° - 131.0°

(5) G 131.0° - 144.5°

(6) W 144.5° - 146.0°

(7) R 146.0° - 201.0°

(8) W 201.0° - 221.0°

(9) G 221.0° - 247.0°

(10) R 247.0° - 291.0°

(11) G 291.0° - 302.0°

(12) W 302.0° - 309.5°

(13) R 309.5° - 316.0°

(14) W 316.0° - 336.5°

(15) G 336.5° - **339.0°**

b) **Endre** lysvidde til **10-7M**

Karakter uforandret.

Kart: 35, 36, 128. Fyrnr. 378000. (Kystverket MN, 1. september 2015). (KildeID 70000).

**\* Møre og Romsdal. Kristiansund. Bremsnes. Stavneset light. Nominal range.**

a) **Amend** sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

63° 06.87' N, 07° 39.78' E

(1) G 088.0° - 090.5°

(2) W 090.5° - 094.0°

(3) R 094.0° - 126.0°

(4) W 126.0° - 131.0°

(5) G 131.0° - 144.5°

(6) W 144.5° - 146.0°

(7) R 146.0° - 201.0°

(8) W 201.0° - 221.0°

(9) G 221.0° - 247.0°

(10) R 247.0° - 291.0°

(11) G 291.0° - 302.0°

(12) W 302.0° - 309.5°

(13) R 309.5° - 316.0°

(14) W 316.0° - 336.5°

(15) G 336.5° - **339.0°**

b) **Amend** nominal range to **10-7M**

Character unchanged.

Charts: 35, 36, 128. Light No. 378000.

**Kart/Chart(s): 494**

**54042. \* Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Nyhamna. Kai. Kaidybder.**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en ny kailinje mellom følgende posisjoner:

Kart 494, 494 spesial:

(1) 62° 51.092' N, 6° 57.193' E

(2) 62° 51.102' N, 6° 57.213' E

b) **Påfør** angitte kaidybder i følgende posisjoner:

Kart 494:

62° 51.103' N, 06° 57.211' E 10m

Kart 494 spesial:

(1) 62° 51.089' N, 06° 57.183' E 10.5m

(2) 62° 51.103' N, 06° 57.211' E 10m

Kart: 494 (også spesial). (Kartverket sjødivisjonen, 31. august 2015). (KildeID 73094).

**\* Møre og Romsdal. Harøyfjorden. Nyhamna. Quay. Quay depths.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a new quay between the following positions:

Chart 494, 494 plan:

(1) 62° 51.092' N, 6:57.193' E

(2) 62° 51.102' N, 6:57.213' E

b) **Insert** quay depths in the following positions:

Chart 494:

62° 51.103' N, 06° 57.211' E 10m

Chart 494 plan:

(1) 62° 51.089' N, 06° 57.183' E 10.5m

(2) 62° 51.103' N, 06° 57.211' E 10m

Chart: 494 (also plan).

**Kart/Chart(s): 48**

**54025. \* Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Hunnesøya. Varde etablert.**

**Påfør** en varde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

64° 56.07' N, 11° 03.27' E

Kart: 48. (Kystverket MN, 26. august 2015). (KildeID 70000).

**\* Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Hunnesøya. Cairn.**

**Insert** a cairn in the following position:

WGS84 DATUM

64° 56.07' N, 11° 03.27' E

Chart: 48.

**Kart/Chart(s): 56, 57**

**54065. \* Sør-Helgeland. Haugsfjorden. N Rosøya. Rosøygalten lykt delvis omskjermet.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

65° 51.64' N, 12° 21.59' E

(1) G **174.5°** - 177.0°

(2) W 177.0° - 188.0°

(3) R 188.0° - 197.5°

(4) G 197.5° - 243.5°

(5) W 243.5° - 249.0°

(6) R 249.0° - 352.5°

(7) W 352.5° - 009.5°

(8) G 009.5° - 024.0°

(9) W 024.0° - **174.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 56, 57. Fyrnr. 612400. (Kystverket N, 4. september 2015). (KildeID 70000).

**\* Sør-Helgeland. Haugsfjorden. N Rosøya. Rosøygalten light.**

*Amend sectors at the light in the following position:*

WGS84 DATUM

65° 51.64' N, 12° 21.59' E

(1) G **174.5°** - 177.0°

(2) W 177.0° - 188.0°

(3) R 188.0° - 197.5°

(4) G 197.5° - 243.5°

(5) W 243.5° - 249.0°

(6) R 249.0° - 352.5°

(7) W 352.5° - 009.5°

(8) G 009.5° - 024.0°

(9) W 024.0° - **174.5°**

*Character unchanged.*

*Charts: 56, 57. Light No. 612400.*

**Kart/Chart(s): 59**

**54066. \* Nord-Helgeland. Sjona. Onøya NV. Eggeløysa lykt delvis omskjermet.**

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

66° 23.74' N, 12° 45.37' E

(1) G **315.0**° - 316.0°

(2) W 316.0° - 323.5°

(3) R 323.5° - 030.5°

(4) G 030.5° - **043.5**°

(5) W **043.5**° - 054.5°

(6) R 054.5° - 107.5°

(7) W 107.5° - 164.0°

(8) G 164.0° - 167.0°

(9) W 167.0° - 175.0°

(10) R 175.0° - 194.0°

(11) W 194.0° - 197.0°

(12) G 197.0° - 221.0°

Karakter uforandret.

Kart: 59. Fyrnr. 634500. (Kystverket N, 4. september 2015). (KildeID 70000).

**\* Nord-Helgeland. Sjona. Onøya NW. Eggeløysa light.**

*Amend sectors at the light in the following position:*

WGS84 DATUM

66° 23.74' N, 12° 45.37' E

(1) G **315.0**° - 316.0°

(2) W 316.0° - 323.5°

(3) R 323.5° - 030.5°

(4) G 030.5° - **043.5**°

(5) W **043.5**° - 054.5°

(6) R 054.5° - 107.5°

(7) W 107.5° - 164.0°

(8) G 164.0° - 167.0°

(9) W 167.0° - 175.0°

(10) R 175.0° - 194.0°

(11) W 194.0° - 197.0°

(12) G 197.0° - 221.0°

*Character unchanged.*

*Chart: 59. Light No. 634500.*



**Kart/Chart(s): 69, 76**

**54030. \* Vesterålen. Raftsundet N. Brottøya E. Vedøya. Grunner. Vrak (Underwater rocks. Wreck).**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

Kart (Charts) 69, 76:

(1) 68° 29.57' N, 15° 12.41' E skvalpeskjær (rock awash), slett (delete) 2.6m

(2) 68° 29.53' N, 15° 13.32' E 3.5m, slett (delete) 4m

b) **Påfør** et vrak, ufarlig for seilassen, i følgende posisjon:

*(Insert a wreck, not dangerous to surface navigation, in the following position):*

Kart (Chart) 69:

68° 28.43' N, 15° 12.91' E

Kart (Charts): 69, 76. (Kartverket sjødivisjonen, 27. august 2015). (KildeID 73094).

**Kart/Chart(s): 81**

**54036. \* Vesterålen. Andenes havn. Grunner. Kaidybder (Underwater rocks. Quay depths).**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

Kart (Chart) 81 spesial (plan):

(1) 69° 19.544' N, 16° 08.953' E 5.9m

(2) 69° 19.606' N, 16° 08.434' E 6.4m

Kart (Chart) 81:

69° 19.54' N, 16° 08.95' E 5.9m, slett (delete) 6.7m

b) **Påfør** kaidybder i følgende posisjoner:

*(Insert quay depths in the following positions):*

Kart (Chart) 84 spesial (plan):

(1) 69° 19.591' N, 16° 08.405' E 5.9m, slett (delete) 6.3m

(2) 69° 19.578' N, 16° 08.370' E 6m

Kart (Chart): 81 (også spesial (also plan)). (Kartverket sjødivisjonen, 28. august 2015). (KildeID 70950).

**Kart/Chart(s): 87, 466**

**53949. \* Nord-Troms. Tromsøya. Tromsøysundet. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

**Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

*(Insert a submarine pipeline between following positions):*

WGS84 DATUM

(1) 69° 40.635' N, 18° 59.215' E

(2) 69° 40.549' N, 18° 59.488' E

Kart (Charts) : 87, 466 (også spesial (also plan)). (Dnl (Pilot)). (UIT, 14. august 2015). (KildeID 73046).

**Kart/Chart(s): 109**

**54027. \* Øst-Finnmark. Mehamn. Mehamn havnelykt. Ny posisjon. Ny karakter. Indirekte belysning. Varholmsnaget lanterne utgår..**

WGS84 DATUM

a) **Flytt** Mehamn havnelykt lanterne fra posisjon (1) til posisjon (2):

(1) 71° 02.402' N, 27° 50.407' E

(2) 71° 02.388' N, 27° 50.509' E

b) **Endre** karakter til **Iso G 2s**.

c) **Påfør** indirekte belysning.

d) **Slett** Varholmsnaget lanterne i følgende posisjon:

71° 02.276' N, 27° 51.151' E

Kart: 109 (også spesial). (Dnl). Fyrnr. 955700 og 955600. (Kystverket T&F, 26. august 2015). (KildeID 70000).

**\* Øst-Finnmark. Mehamn. Mehamn harbour light. Varholmsnaget light.**

WGS84 DATUM

a) **Move** Mehamn havnelykt light from position (1) to position (2):

(1) 71° 02.402' N, 27° 50.407' E

(2) 71° 02.388' N, 27° 50.509' E

b) **Amend** character to **Iso G 2s**.

c) **Insert** floodlight.

d) **Delete** Varholmsnaget light in the following position:

71° 02.276' N, 27° 51.151' E

Chart: 109 (also plan). (Pilot). Light No. 955700 and 955600.

**54028. \* Øst-Finnmark. Mehamn. Vardholmen. Jernstang etablert.**

Se også Efs 17/54027/15.

**Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

71° 02.400' N, 27° 50.402' E

Kart: 109 (også spesial). (Dnl). (Kystverket T&F, 26. august 2015). (KildeID 70000).

**\* Øst-Finnmark. Mehamn. Vardholmen. Iron pole.**

See also Efs 17/54027/15.

**Insert** an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

71° 02.400' N, 27° 50.402' E

Chart: 109 (also plan). (Pilot).

**54060. \* Øst-Finnmark. Nordkinnhalvøya. Gamvik. Overettlanterner nedlagt.**

a) **Slett** Kåven øvre og nedre overettlanterner i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 71° 03.445' N, 28° 14.684' E

(2) 71° 03.446' N, 28° 14.863' E

b) **Slett** overettlinjen som utgår fra lanternene.

Kart: 109 (også spesial). (Dnl). Fyrnr. 957600, 957700. (Kystverket T&F, 3. september 2015).

(KildeID 73127).

**\* Øst-Finnmark. Nordkinnhalvøya. Gamvik. Leading lights.**

a) **Delete** Kåven upper and lower leading lights in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 71° 03.445' N, 28° 14.684' E

(2) 71° 03.446' N, 28° 14.863' E

b) **Delete** the leading line emanating from the lights.

Chart: 109 (also plan). (Pilot). Light No. 957600, 957700.

**HAVOMRÅDENE  
(Sea Areas)**

**Kart/Chart(s): 305**

**54037. Skagerrak. Danmark. Hirtshals VNV. Vrak.**

**Påfør** et vrak med minste dybde **15m** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

57° 36.66' N, 09° 50.49' E

Kart: 305. (Søkortrettelser 33/448/2015). (KildeID 65700).

***Skagerrak. Denmark. Hirtshals WNW. Wreck.***

*Insert a wreck, least depth 15m, in the following position:*

*WGS84 DATUM*

*57° 36.66' N, 09° 50.49' E*

*Chart: 305.*

**54038. Skagerrak. Danmark. Skagen havn. Fyrlykt etablert.**

**Påfør** en lykt, **Oc 5s 21m 11/10M**, med sektorer i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

57° 42.77' N, 10° 34.99' E

(1) G 264.0° - 267.0°

(2) W 267.0° - 271.0°

(3) R 271.0° - 274.0°

Kart: 305. Dansk Fyrliste nr. 1306. (Dansk Efs 30/837/15, Søkortrettelser 31/433/15). (KildeID 65700).

***Skagerrak. Denmark. Skagen harbour. Light established.***

*Insert a light, Oc 5s 21m 11/10M, with sectors in the following position:*

*WGS84 DATUM*

*57° 42.77' N, 10° 34.99' E*

*(1) G 264.0° - 267.0°*

*(2) W 267.0° - 271.0°*

*(3) R 271.0° - 274.0°*

*Chart: 305. Danish List of Lights No. 1306.*

**54039. Kattegat. Gøteborg. Trubaduren fyr. Ny karakter.**

**Endre** karakter på Trubaduren fyr til **LFI(3) 30s 14M & Iso R 4s 9M** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

57° 35.68' N, 11° 37.98' E

Kart: 305. (Ufs 559/10573 2015, 31. august 2015). (KildeID 65701).

**Kattegat. Göteborg. Trubaduren lighthouse. New character.**

**Amend** character at Trubaduren lighthouse to **LFI(3) 30s 14M & Iso R 4s 9M** in the following position:

WGS84 DATUM

57° 35.68' N, 11° 37.98' E

Chart: 305.

**54059. Skagerrak. Danmark. Hanstholm V. Kardinalstaker og kulebøye etablert.**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en kardinalstake, med toppmerke og lyskarakter som angitt, i følgende posisjoner:

(1) 57° 07.00' N, 08° 30.91' E, vest (YBY), **Q(9) 15s**

(2) 57° 07.07' N, 08° 31.33' E, nord (BY), **Q**

(3) 57° 06.96' N, 08° 31.61' E, øst (BYB), **Q(3) 10s**

(4) 57° 06.81' N, 08° 31.35' E, sør (YB), **Q(6) + LFI 15s**

b) **Påfør** en kulebøye med tegnforklaring "**Rec. St.**" og angitt lyskarakter i følgende posisjon:

57° 06.94' N, 08° 31.17' E, **FL(5) Y 20s**

Kart: 305. (Dansk Efs 34/930/15, Søkortrettelser 34/455/15). (KildeID 65700).

**Skagerrak. Danmark. Hanstholm W. Cardinal spar buoys. Spherical buoy.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a cardinal spar buoy with topmark and light character as specified in the following positions:

(1) 57° 07.00' N, 08° 30.91' E, west (YBY), **Q(9) 15s**

(2) 57° 07.07' N, 08° 31.33' E, north (BY), **Q**

(3) 57° 06.96' N, 08° 31.61' E, east (BYB), **Q(3) 10s**

(4) 57° 06.81' N, 08° 31.35' E, south (YB), **Q(6) + LFI 15s**

b) **Insert** a spherical buoy with legend "**Rec. St.**" and specified light character in the following position:

57° 06.94' N, 08° 31.17' E, **FL(5) Y 20s**

Chart: 305.

**54064. Skagerrak. Danmark. Hanstholm N. Kardinalstaker. Kulebøye. Kartrettelse.**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en kardinalstake med toppmerke og lyskarakter som angitt i følgende posisjoner:

(1) 57° 09.11' N, 08° 37.14' E, sør (YB), **Q(6) + LFI 15s**

(2) 57° 09.47' N, 08° 37.14' E, nord (BY), **Q**

b) **Påfør** en kulebøye med tegnforklaring "**Rec. St.**" og angitt lyskarakter i følgende posisjon:

57° 09.25' N, 08° 37.15' E, **FL(5) Y 20s**

Kart: 305. (Søkortrettelser 34/455/15). (KildeID 73150).

**Skagerrak. Denmark. Hanstholm N. Cardinal spar buoys. Spherical buoy. Chart correction.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a cardinal spar buoy with topmark and light character as specified in the following positions:

(1) 57° 09.11' N, 08° 37.14' E, south (YB), **Q(6) + LFI 15s**

(2) 57° 09.47' N, 08° 37.14' E, north (BY), **Q**

b) **Insert** a spherical buoy with legend "**Rec. St.**" and specified light character in the following position:

57° 09.25' N, 08° 37.15' E, **FL(5) Y 20s**

Chart: 305.

**Kart/Chart(s): 307**

**54055. \* Nordsjøen. Norsk sektor - UK sektor. Heimdal feltet vestover til Bressay Shoal NØ. Undervannskabel etablert.**

**Slett** tidligere Efs (P) 04/53002/15.

**Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 59° 34.02' N, 02° 13.62' E (Heimdal plattform S)

(2) 59° 37.08' N, 02° 03.31' E

(3) 59° 38.64' N, 01° 35.38' E

(4) 59° 38.12' N, 01° 28.23' E

(5) 59° 37.64' N, 01° 25.67' E

(6) 59° 34.52' N, 01° 14.00' E (kartgrense)

Kart: 307. (Global Marine Systems Ltd, 2. september 2015). (KildeID 73120).

**\* North Sea. Norwegian sector - UK sector. Heimdal field westwards to Bressay Shoal NE. Submarine cable.**

**Delete** former Efs (P) 04/53002/15.

**Insert** a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 59° 34.02' N, 02° 13.62' E (Heimdal plattform S)

(2) 59° 37.08' N, 02° 03.31' E

(3) 59° 38.64' N, 01° 35.38' E

(4) 59° 38.12' N, 01° 28.23' E

(5) 59° 37.64' N, 01° 25.67' E

(6) 59° 34.52' N, 01° 14.00' E (chart border)

Chart: 307.

**Kart/Chart(s): 307, 558**

**54069. \* Nordsjøen. Norsk sektor. Vikingbanken. Huldra feltet - Martin Linge feltet. Undervannskabel og undervannsrørledning etablert.**

**Sløtt** tidligere Efs (P) 04/53012/15.

**Se** Efs (T) 17/54071/15.

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

Kart 307:

WGS84 DATUM

- (1) 60° 51.51' N, 02° 38.99' E (samenkobl)
- (2) 60° 51.65' N, 02° 38.40' E
- (3) 60° 31.28' N, 02° 01.62' E
- (4) 60° 30.34' N, 02° 00.79' E (Martin Linge understell)

Kart 558:

ED50 DATUM

- (1) 60° 51.4' N, 02° 39.5' E (Huldra plattform)
- (2) 60° 51.7' N, 02° 38.5' E
- (3) 60° 31.3' N, 02° 01.8' E
- (4) 60° 30.4' N, 02° 00.9' E (Martin Linge understell)

b) **Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

Kart 307:

WGS84 DATUM

- (1) 60° 30.32' N, 02° 00.75' E (Martin Linge understell)
- (2) 60° 29.94' N, 02° 04.34' E

Kart: 307, 558. (Total E&P Norge, 7. september 2015). (KildeID 73153).

**\* North Sea. Norwegian sector. Vikingbanken. Huldra field - Martin Linge field. Submarine cable. Submarine pipeline.**

**Delete** former Efs (P) 04/53012/15.

**See** Efs (T) 17/54071/15.

a) **Insert** a submarine cable between the following positions:

Chart 307:

WGS84 DATUM

- (1) 60° 51.51' N, 02° 38.99' E (join)
- (2) 60° 51.65' N, 02° 38.40' E
- (3) 60° 31.28' N, 02° 01.62' E
- (4) 60° 30.34' N, 02° 00.79' E (Martin Linge jacket)

Chart 558:

ED50 DATUM

- (1) 60° 51.4' N, 02° 39.5' E (Huldra platform)
- (2) 60° 51.7' N, 02° 38.5' E
- (3) 60° 31.3' N, 02° 01.8' E
- (4) 60° 30.4' N, 02° 00.9' E (Martin Linge jacket)

b) **Insert** a submarine pipeline between the following positions:

Chart 307:

WGS84 DATUM

- (1) 60° 30.32' N, 02° 00.75' E (Martin Linge jacket)
- (2) 60° 29.94' N, 02° 04.34' E

Charts: 307, 558.

**Kart/Chart(s): 507, 540**

**54077. \* Svalbard. Nordporten. Franklinsundet. Lågøya. Grunner (Underwater rocks).**

Se også tidligere Efs 19/39075/11.

(See also former Efs 19/39075/11).

**Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 540

- (1) 80° 16.70' N, 18° 05.92' E 2.2m
- (2) 80° 16.91' N, 18° 03.44' E 3.8m
- (3) 80° 16.89' N, 17° 59.76' E skjær (rock)
- (4) 80° 16.79' N, 18° 00.28' E 1.2m
- (5) 80° 16.66' N, 18° 00.26' E 1.7m
- (6) 80° 16.70' N, 17° 59.78' E 2m
- (7) 80° 16.57' N, 17° 58.91' E 4.6m
- (8) 80° 16.50' N, 17° 59.86' E 2m
- (9) 80° 16.51' N, 18° 00.54' E 1.7m
- (10) 80° 16.33' N, 18° 00.74' E 2.2m
- (11) 80° 16.19' N, 18° 00.31' E 3.7m
- (12) 80° 15.93' N, 18° 01.95' E 8.3m
- (13) 80° 16.33' N, 18° 05.42' E 1.2m
- (14) 80° 16.21' N, 18° 05.03' E 4.5m
- (15) 80° 15.67' N, 18° 05.21' E 1.7m
- (16) 80° 15.40' N, 18° 04.75' E 2.2m
- (17) 80° 15.08' N, 18° 03.74' E 4.9m

Kart (Chart) 507

- (1) 80° 16.89' N, 17° 59.76' E skjær (rock)
- (2) 80° 15.67' N, 18° 05.21' E 1m
- (3) 80° 14.76' N, 18° 11.47' E 3m
- (4) 80° 14.51' N, 18° 17.85' E 2m
- (5) 80° 14.17' N, 18° 12.66' E 5m
- (6) 80° 14.05' N, 18° 21.54' E 2m
- (7) 80° 13.97' N, 18° 29.39' E 2m
- (8) 80° 16.07' N, 18° 39.27' E 6m

Kart (Charts): 507, 540. (Kartverket sjødivisjonen, 8. september 2015). (KildeID 73157).

**Kart/Chart(s): 507, 514, 515, 540**

**54074. \* Svalbard. Nordaustlandet. Franklinsundet. Grunne.**

**Påfør** en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

Kart 540:

80° 15.31' N, 17° 53.75' E 7.2m

Kart 507, 514, 515:

80° 15.3' N, 17° 53.8' E 7m

Kart: 507, 514, 515, 540. (Kartverket sjødivisjonen, 8. september 2015). (KildeID 73157).



**\* Svalbard. Nordaustlandet. Franklinsundet. Underwater rock.**

*Insert an underwater rock in the following position:*

WGS84 DATUM

Chart 540:

80° 15.31' N, 17° 53.75' E 7.2m

Charts 507, 514, 515:

80° 15.3' N, 17° 53.8' E 7m

Charts: 507, 514, 515, 540.

**54075. \* Svalbard. Nordporten. Franklinsundet. Grunner (Underwater rocks).**

**Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 540:

- (1) 80° 11.61' N, 17° 57.97' E 2.1m
- (2) 80° 11.68' N, 18° 00.02' E 3.1m
- (3) 80° 11.57' N, 18° 00.18' E 1.4m
- (4) 80° 11.33' N, 18° 01.07' E 2.7m
- (5) 80° 11.41' N, 18° 01.38' E 0.7m
- (6) 80° 11.63' N, 18° 01.40' E 0.9m
- (7) 80° 11.76' N, 18° 01.27' E 2m
- (8) 80° 12.07' N, 17° 59.72' E 1.4m
- (9) 80° 12.18' N, 18° 00.44' E 2.4m
- (10) 80° 12.56' N, 18° 01.43' E 7m
- (11) 80° 12.92' N, 18° 01.69' E 8.5m
- (12) 80° 11.91' N, 18° 05.58' E 8m
- (13) 80° 12.02' N, 18° 05.62' E 1.1m
- (14) 80° 12.12' N, 18° 06.04' E 0.7m
- (15) 80° 12.14' N, 18° 06.74' E 1.7m
- (16) 80° 12.52' N, 18° 06.21' E skjær (rock)
- (17) 80° 12.58' N, 18° 05.23' E 5.7m
- (18) 80° 12.60' N, 18° 06.23' E 2.4m
- (19) 80° 12.68' N, 18° 06.32' E 8.4m
- (20) 80° 12.84' N, 18° 06.70' E 11m
- (21) 80° 12.69' N, 18° 08.32' E 3.7m
- (22) 80° 12.78' N, 18° 08.56' E 4.5m
- (23) 80° 12.79' N, 18° 09.76' E 12.5m
- (24) 80° 12.71' N, 18° 09.59' E 11.5m

Kart (Chart) 507:

- (1) 80° 12.31' N, 18° 13.49' E skvalpeskjær (rock awash)
- (2) 80° 13.06' N, 18° 21.25' E 3m
- (3) 80° 12.26' N, 18° 24.75' E 2m
- (4) 80° 11.57' N, 18° 29.45' E skjær (rock)
- (5) 80° 12.52' N, 18° 06.21' E skjær (rock)
- (6) 80° 12.07' N, 17° 59.72' E 1 m

Kart (Chart) 514, 515

- (1) 80° 13.06' N, 18° 21.25' E 3 m, slett (delete) 10m

Kart (Charts) : 507, 514, 515, 540. (Kartverket sjødivisjonen, 8. september 2015). (KildeID 73157).

Kart/Chart(s): 507, 514, 515, 537

**54076. \* Svalbard. Hinlopenstretet N. Krossøya - Depotøya. Grunner  
(Underwater rocks).**

**Påfø**r grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 537:

- (1) 79° 57.16' N, 18° 00.65' E 1.6m
- (2) 79° 57.48' N, 17° 58.33' E 1.3m
- (3) 79° 57.73' N, 17° 56.71' E 2.6m
- (4) 79° 58.03' N, 17° 56.93' E 1.6m, slett (*delete*) 4m
- (5) 79° 58.10' N, 17° 57.14' E skjær (*rock*)
- (6) 79° 58.25' N, 18° 00.39' E 1.3m
- (7) 79° 58.31' N, 17° 57.51' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (8) 79° 58.51' N, 17° 57.58' E 0.5m
- (9) 79° 58.65' N, 17° 57.39' E 2.9m
- (10) 79° 58.62' N, 18° 00.01' E 2.7m
- (11) 79° 58.78' N, 18° 00.68' E 2m
- (12) 79° 58.75' N, 18° 03.80' E 5.4m
- (13) 79° 58.86' N, 18° 05.14' E 2.6m
- (14) 79° 59.02' N, 18° 04.15' E 2.3m
- (15) 79° 59.19' N, 18° 03.70' E 2.7m
- (16) 79° 58.98' N, 18° 02.22' E 3m
- (17) 79° 59.10' N, 18° 00.09' E 2.5m
- (18) 79° 59.25' N, 17° 58.23' E 2.2m
- (19) 79° 59.36' N, 17° 59.96' E 2.5m
- (20) 79° 59.67' N, 18° 00.22' E 5.2m
- (21) 79° 59.82' N, 18° 00.73' E 1.5m
- (22) 79° 59.89' N, 18° 01.21' E 1.6m
- (23) 79° 59.89' N, 18° 01.83' E 1.8m

Kart (Chart) 507:

- (1) 79° 58.5' N, 17° 57.6' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 4m
- (2) 79° 58.8' N, 18° 00.7' E 2 m, slett (*delete*) 6m

Kart (Charts) 514, 515:

- (1) 79° 58.5' N, 17° 57.6' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 4m

Kart (Charts): 507, 514, 515, 537. (Kartverket sjødivisjonen, 8. september 2015). (KildeID 73157).

**54085. \* Svalbard. Hinlopenstretet NW. Fosterneset - Profilstranda. Grunner  
(Underwater rocks).**

**Påfø**r grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:  
(*Insert underwater rocks in the following positions*):

WGS84 DATUM

Kart (*Chart*) 537:

- (1) 79° 58.28' N, 17° 02.47' E 13m
- (2) 79° 58.17' N, 17° 03.58' E 8.7m
- (3) 79° 57.53' N, 17° 01.10' E 2.9m
- (4) 79° 57.68' N, 17° 02.53' E 3m
- (5) 79° 57.62' N, 17° 02.52' E 3.1m
- (6) 79° 57.50' N, 17° 02.94' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (7) 79° 57.68' N, 17° 08.68' E 5.1m
- (8) 79° 57.29' N, 17° 08.69' E 1.9m
- (9) 79° 57.15' N, 17° 08.39' E 0.7m
- (10) 79° 57.13' N, 17° 08.84' E skjær (*rock*)
- (11) 79° 57.09' N, 17° 09.69' E 1.2m
- (12) 79° 57.16' N, 17° 11.05' E 1.9m
- (13) 79° 57.11' N, 17° 11.61' E 1.7m
- (14) 79° 56.88' N, 17° 12.10' E 2.9m
- (15) 79° 56.14' N, 17° 17.47' E skjær (*rock*)
- (16) 79° 56.08' N, 17° 19.41' E 3.6m
- (17) 79° 55.68' N, 17° 24.25' E 4.5m
- (18) 79° 55.71' N, 17° 24.99' E 7.1m
- (19) 79° 55.52' N, 17° 24.05' E 3.9m
- (20) 79° 55.48' N, 17° 25.21' E 5.3m
- (21) 79° 55.06' N, 17° 23.89' E 2.8m
- (22) 79° 54.96' N, 17° 24.94' E 1.3m
- (23) 79° 54.88' N, 17° 24.86' E 2m
- (24) 79° 54.63' N, 17° 24.93' E 3.5m
- (25) 79° 53.91' N, 17° 28.26' E 1.9m
- (26) 79° 53.80' N, 17° 28.87' E 1.7m
- (27) 79° 53.61' N, 17° 31.47' E 2.4m
- (28) 79° 52.46' N, 17° 37.61' E 2.2m
- (29) 79° 52.29' N, 17° 38.27' E 2.4m, slett (*delete*) 8.1m
- (30) 79° 51.77' N, 17° 40.12' E 1.8m, slett (*delete*) 8.7m

Kart (*Chart*) 507:

- (1) 79° 58.17' N, 17° 03.58' E 8m
- (2) 79° 57.68' N, 17° 08.68' E 5m
- (3) 79° 57.11' N, 17° 11.61' E 1m, slett (*delete*) PD
- (4) 79° 56.40' N, 17° 17.18' E slett (*delete*) PD
- (5) 79° 56.32' N, 17° 23.13' E slett (*delete*) 6m
- (6) 79° 54.58' N, 17° 27.28' E slett (*delete*) 15m
- (7) 79° 53.88' N, 17° 34.07' E slett (*delete*) 7m
- (8) 79° 53.74' N, 17° 39.03' E slett (*delete*) 22m
- (9) 79° 51.74' N, 17° 42.73' E slett (*delete*) 8m
- (10) 79° 51.00' N, 17° 45.58' E slett (*delete*) 15m

Kart (*Charts*) 514, 515:

- (1) 79° 58.17' N, 17° 03.58' E 8m, slett (*delete*) 58m, 130m
- (2) 79° 57.04' N, 17° 12.08' E slett (*delete*) PD
- (3) 79° 56.40' N, 17° 17.21' E slett (*delete*) PD
- (4) 79° 56.51' N, 17° 23.11' E slett (*delete*) 6m
- (5) 79° 54.28' N, 17° 34.35' E slett (*delete*) 7m
- (6) 79° 51.80' N, 17° 44.15' E slett (*delete*) 8m

Kart (*Charts*): 507, 514, 515, 537. (Kartverket sjødivisjonen, 9. september 2015). (KildeID 73157).

**Kart/Chart(s): 526**

**54035. \* Svalbard. Spitsbergen. Wedel Jarlsberg Land. Kapp Borthen. Grunner (Underwater rocks).**

**Se** også tidligere Efs 14/48324/13.

*(See also former Efs 14/48324/13).*

**Påfø**r grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

*(Insert underwater rocks in the following positions):*

WGS84 DATUM

- (1) 77° 11.21' N, 14° 21.56' E 3.5m
- (2) 77° 11.30' N, 14° 22.13' E 2.8m
- (3) 77° 11.10' N, 14° 22.29' E 1.4m, slett (*delete*) 7m
- (4) 77° 10.94' N, 14° 23.11' E 2.2m
- (5) 77° 10.55' N, 14° 24.59' E 2.2m, slett (*delete*) 7m
- (6) 77° 10.51' N, 14° 23.80' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (7) 77° 10.54' N, 14° 21.65' E 6.4m
- (8) 77° 10.28' N, 14° 22.23' E 7.7m
- (9) 77° 10.07' N, 14° 23.42' E 7.1m
- (10) 77° 10.21' N, 14° 24.28' E 0.7m
- (11) 77° 10.04' N, 14° 24.20' E 3.5m
- (12) 77° 10.02' N, 14° 24.73' E skjær (*rock*)
- (13) 77° 10.34' N, 14° 25.36' E 2.3, slett (*delete*) 6m
- (14) 77° 09.80' N, 14° 24.98' E 1.2m
- (15) 77° 09.08' N, 14° 25.99' E 6.6m, slett (*delete*) 22m
- (16) 77° 08.38' N, 14° 29.29' E 5.1m, slett (*delete*) 8m
- (17) 77° 08.21' N, 14° 29.81' E 4m
- (18) 77° 08.85' N, 14° 26.96' E 6.9m
- (19) 77° 08.81' N, 14° 31.47' E 6.5m
- (20) 77° 09.58' N, 14° 32.20' E 8.8m

Kart (*Chart*): 526. (Kartverket sjødivisjonen, 28. august 2015). (KildeID 73094).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
NORSKE FARVANN**  
*(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)*

**Kart/Chart(s): 117**

**54090. \* (P) Hordaland. Ytre Samlen. Bergstø - Kvamsøya. Utskifting av luftspenn.**

Arbeid med utskifting av luftspenn vil pågå mellom Bergstø, Tjuaholmen og Kvamsøya ut **uke 38/2015**. Luftspennene ligger i følgende ca posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 22.22' N, 06° 15.49' E

(2) 60° 22.08' N, 06° 16.03' E

Fartøy i området bes navigere på sørsida av Kvamsøya i perioden arbeidet pågår.

Kart: 117. (Kvam Kraftverk AS, 10. september 2015). (KildeID 30760).

**\* (P) Hordaland. Ytre Samlen. Bergstø - Kvamsøya. Overhead cable.**

*Throughout week 38/2015 ongoing work with the replacement of overhead cables takes place between Bergstø, Tjuaholmen and Kvamsøya:*

WGS84 DATUM

(1) 60° 22.22' N, 06° 15.49' E

(2) 60° 22.08' N, 06° 16.03' E

*Vessels are requested to navigate south of Kvamsøya during the period of work.*

*Chart: 117.*

**Kart/Chart(s): 31**

**54079. \* (T) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Grunnundersøkelser.**

I forbindelse med planlagt veiprojekt mellom Skjeltene og Lepsøya vil det i perioden fra **15. september til 15. oktober 2015** bli foretatt grunnundersøkelser ved siden av merket skipslei over Lepsøyrevet i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 62° 35.606' N, 06° 15.410' E

(2) 62° 35.546' N, 06° 15.578' E

I oppgitte posisjoner etableres en midlertidig plattform på peler. Peler og plattform vil være merket og godt opplyst, og grunnundersøkelsene vil foregå fra dekket på plattformene.

Norconsult AS, ved Magne Bonsaksen, kan kontakes på telefon 920 68 693 for ytterligere opplysninger.

Kart: 31 (også spesial). (Norconsult AS, 8. september 2015). (KildeID 30760).

**\* (T) Møre og Romsdal. Lepsøyrevet. Seabed surveys.**

*In connection with planned new road connection between Skjeltene and Lepsøya, seabed surveys will be conducted on Lepsøyrevet in the period **September 15<sup>th</sup> to October 15<sup>th</sup> 2015** in the following positions:*

*WGS84 DATUM*

*(1) 62° 35.606' N, 06° 15.410' E*

*(2) 62° 35.546' N, 06° 15.578' E*

*In given positions a temporary platform will be established on piles. Piles and platform will be marked and well-lighted. Seabed surveys will be conducted from the platform deck.*

*Contact Norconsult AS, by Magne Bonsaksen, phone +47 920 68 693, for further information.*

*Chart: 31 (also plan).*

**Kart/Chart(s): 69, 75**

**54067. \* (P) Vesterålen. Sløverfjorden. Årnøya S. Luftspenn. Oppdatert informasjon.**

**Slett** tidligere Efs (P) 16/54022/15.

Det vil i perioden **fra uke 39 til og med uke 42** bli utført arbeid med riving og strekking av nytt luftspenn over Årnøysundet mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 68° 24.99' N, 14° 50.80' E

(2) 68° 25.24' N, 14° 51.10' E

I perioden spennet fysisk tas ned eller monteres, vil Årnøysundet være stengt for trafikk, og fartøy i området bes velge en alternativ led i perioden arbeidet pågår.

Vertikal klaring vil etter ferdigstilt arbeid være redusert til **20m**

Vaktbåten "Frida" vil være på på lokasjonen, og kan nås på VHF kanal 16 og telefon 969 18 765.

Kontaktperson, One Nordic: Endre Fivelstad, telefon 970 54 948.

Kart: 69, 75. (One Nordic, 7. september 2015). (KildeID 30760).

**\* (P) Vesterålen. Sløverfjorden. Årnøya S. Overhead cable. Updated information.**

**Delete** former Efs (P) 16/54022/15.

*During a period **from week 39 through week 42** a new overhead cable will be replacing the oldd cable between the following positions:*

*WGS84 DATUM*

*(1) 68° 24.99' N, 14° 50.80' E*

*(2) 68° 25.24' N, 14° 51.10' E*

*During this period Årnøysundet will be closed for traffic, and vessels are requested to select an alternative route.*

*After completion vertical clearance will be reduced to **20m**.*

*Guard vessel "Frida" will be on site, and can be reached on VHF Ch. 16 and phone +47 969 18 765.*

*Contact person, One Nordic: Endre Fivelstad, phone +47 97054 948.*

*Charts: 69, 75.*

**Kart/Chart(s): 78**

**54088. \* (P) Vesterålen. Malnesfjorden. Langøya N. Hovden. Planlagt utdypning.**

**Se** også Efs (P) 17/54089/15

Kystverket skal foreta utdypning i Hovden havn fra følgende ca. posisjon i innseilingen, og helt inn i indre havn:

WGS84 DATUM

68° 49.12' N, 14° 33.52' E

Planlagt varighet: **Uke 40 - 51 2015**

I perioden må havna i utgangspunktet regnes som avstengt, men det vil bli tatt hensyn til fartøy som skal inn og ut av havna. Mudringsanlegg er utstyrt med AIS, og kan kontaktes på VHF kanal 16. Anleggsleder kan i tillegg kontaktes på telefon 481 77 583.

Kart: 78. (Dnl). (Kystverket N, 10. september 2015). (KildeID 30760).

**\* (P) Vesterålen. Malnesfjorden. Langøya N. Hovden. Dredging activity.**

**See also** Efs (P) 17/54089/15.

*Dredging activity will be conducted in Hovden harbour from the following approximate position at the harbour approach, and all the way into the inner harbour:*

WGS84 DATUM

68° 49.12' N, 14° 33.52' E

*Planned duration:* **Week 40 - 51 2015**

*In this period, the harbour is to be considered closed, but vessels can contact request entrance by contacting dredger on VHF Ch. 16, or Construction Manager on telephone +47 481 77 583.*

*Chart: 78. (Pilot).*

**54089. \* (P) Vesterålen. Malnesfjorden. Langøya N. Hovden. Planlagte endringer i sjømerking (*Planned alterations to marking*).**

Se også Efs (P) 17/54088/15.

(See also Efs (P) 17/54088/15).

I forbindelse med utdypningen ved Hovden havn er følgende endringer i sjømerking planlagt etter utdypning:

(In connection with the deepening of Hovden harbour and approach, the following alterations to lights are planned to be implemented):

WGS84 DATUM

<b>Fyrnr. (Light No.)</b>	<b>Navn (Name)</b>	<b>Posisjon (Position)</b>	<b>Endring (Alteration)</b>	<b>Type</b>	<b>Karakter (Character)</b>
805100	Hovden	68° 49.106' N, 14° 33.429' E	Ny (New)	Sektorlykt m/ IB (Sector light with floodlight)	Oc 6s
805200	Hovden	68° 49.049' N, 14° 33.329' E	Legges ned (To be discontinued)	Sektorlykt m/ IB (Sector light with floodlight)	Oc 6s
805102	Litlhovden	68° 49.054' N, 14° 33.326' E	Ny (New)	HIB (Light with floodlight)	Iso R 2s
72755M	Stang (Iron pole)	68° 49.076' N, 14° 33.354' E	Fjernes (To be removed)	Stang (Iron pole)	
72757M	Stang (Iron pole)	68° 49.065' N, 14° 33.297' E	Fjernes (To be removed)	Stang (Iron pole)	
72756M	Stang (Iron pole)	68° 49.057' N, 14° 33.353' E	Fjernes (To be removed)	Stang (Iron pole)	
805400	Hovden, nedre	68° 48.985' N, 14° 32.904' E	Legges ned (To be discontinued)	Overettlanterne (Leading light)	Iso W 2s
805500	Hovden, øvre	68° 48.968' N, 14° 32.808' E	Legges ned (To be discontinued)	Overettlanterne (Leading light)	Oc W 6s
805101	Buholmen	68° 49.066' N, 14° 33.290' E	Ny (New)	HIB (Light with floodlight)	Iso G 2s
72869M	Hovden S	68° 49.030' N, 14° 33.213' E	Ny (New)	Stang (Iron pole)	
72868M	Hovden N	68° 49.039' N, 14° 33.169' E	Ny (New)	Stang (Iron pole)	

Kart (Chart): 78. (Dnl (Pilot)). (Kystverket N, 10. september 2015). (KildeID 30760).



**Kart/Chart(s): 80**

**54093. \* (P) Sør-Troms. Grytøya - Sandsøya. Utfylling i sjø. Redusert bredde på seilingsled.**

**Se** også Efs (T) 17/54094/15 vedrørende midlertidig merking.

I forbindelse med veiprojektet "Bjarkøyforbindelsen" er Statens Vegvesen igang med å fylle ut masser i sjø i Sandssundet. Utfyllingene vil ha følgende ytterpunkter:

WGS84 DATUM

(1) 68° 57.39' N, 16° 36.99' E (land Grytøya)

(2) 68° 57.39' N, 16° 38.06' E

og

(1) 68° 57.33' N, 16° 38.96' E (land Sandsøya)

(2) 68° 57.36' N, 16° 38.40' E

Fartøy må navigere med forsiktighet i området, og følge midlertidig oppmerking.

Kart: 80. (Kystverket N, 11. september 2015). (KildeID 30760).

**\* (P) Sør-Troms. Grytøya - Sandsøya. Embankment. Reduced fairway.**

**See also** Efs (T) 17/54094/15 regarding temporary marking.

*In connection with a planned road project, the Norwegian Public Road Administration has started to fill masses into Sandsøysundet. The embankments are limited by the following approximate positions:*

WGS84 DATUM

(1) 68° 57.39' N, 16° 36.99' E (land Grytøya)

(2) 68° 57.39' N, 16° 38.06' E

and

(1) 68° 57.33' N, 16° 38.96' E (land Sandsøya)

(2) 68° 57.36' N, 16° 38.40' E

*Vessels in area must navigate with caution, and follow temporary marking.*

*Chart: 80.*

**54094. \* (T) Sør-Troms. Sandssundet. Utfyllinger. Midlertidig merking (Embankments. Temporary marking).**

**Se** også Efs (P) 17/54093/15.

**(See also** Efs (P) 17/54093/15).

På grunn av utfyllinger i sjø i forbindelse med "Bjarkøyforbindelsen" er det i Sandssundet satt ut følgende midlertidige kardinalmerker:

*(The following temporary Cardinal Marks have been installed in order to mark embankments in Sandssundet):*

WGS84 DATUM

(1) 68° 57.47' N, 16° 37.31' E (BY)

(2) 68° 57.47' N, 16° 37.58' E (BY)

(3) 68° 57.42' N, 16° 38.49' E (BY)

(4) 68° 57.40' N, 16° 38.77' E (BY)

(5) 68° 57.31' N, 16° 37.32' E (YB)

(6) 68° 57.32' N, 16° 37.65' E (YB)

(7) 68° 57.21' N, 16° 38.40' E (YB)

Kart (Chart): 80. (Kystverket N, 11. september 2015). (KildeID 30760).

**Kart/Chart(s): 102**

**54072. \* (T) Vest-Finnmark. Ingøya N. Langholmen. Jernstang havareert.**

Tørrflu jernstang i følgende posisjon er havareert:

WGS84 DATUM

71° 05.49' N, 24° 03.36' E

Kart: 102. (Kystverket T&F, 8. september 2015). (KildeID 30760).

**\* (T) Vest-Finnmark. Ingøya N. Langholmen. Iron pole.**

*Tørrflu iron pole in the following position has been damaged:*

WGS84 DATUM

71° 05.49' N, 24° 03.36' E

Chart: 102.

**Kart/Chart(s): 110**

**54056. \* (T) Øst-Finnmark. Tanafjorden. Maridalen. Lysbøye havareert.**

Vagge V lysbøye i følgende posisjon er havareert:

WGS84 DATUM

70° 31.46' N, 28° 26.05' E

Bøyen er delvis nedsunken med store skader.

Kart: 110. Fyrnr. 960423 (Kystverket T&F, 2. september 2015). (KildeID 30760).

**\* (T) Øst-Finnmark. Tanafjorden. Maridalen. Light buoy.**

*Vagge W light buoy in the following position is damaged:*

WGS84 DATUM

70° 31.46' N, 28° 26.05' E

*The buoy is partially sunken with major damage.*

Chart: 110. Light No. 960426.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I  
HAVOMRÅDENE**  
*(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)*

**Kart/Chart(s): 307, 558**

**54071. \* (T) Nordsjøen. Norsk sektor. Vikingbanken. Martin Linge feltet ØSØ.  
Ubeskyttede undervannsrørender på havbunnen.**

**Se Efs 17/54069/15.**

a) Det er ubeskyttede rørender på havbunnen innenfor en radius av 500m fra følgende posisjon:

Kart 307:

WGS84 DATUM

60° 29.94' N, 02° 04.29' E

Kart 558:

ED50 DATUM

60° 30.0' N, 02° 04.4' E

b) Fiskefartøy som utfører bunntåling i dette området bes om å vise hensyn.

c) Varighet: Inntil ny melding blir gitt.

d) Trengs ytterligere opplysninger kontakt Lars Anders Myklebust, tlf: 91380712, e-post: lars.anders.myklebust@ep.total.no

Kart: 307, 558. (KildeID 73153). (Total E&P Norge, 7. september 2015). (KildeID 30760).

**\* (T) North Sea. Norwegian sector. Vikingbanken. Martin Linge field ESE.  
Unprotected submarine pipeline ends.**

**See Efs 17/54069/15.**

a) *Unprotected pipeline ends are located on the seabed within a radius of 500m from the following position:*

*Chart 307:*

*WGS84 DATUM*

*60° 29.94' N, 02° 04.29' E*

*Chart 558:*

*ED50 DATUM*

*60° 30.0' N, 02° 04.4' E*

*b) Bottom trawlers are asked to show caution in this area.*

*c) Duration: Until further notice is given.*

*d) For additional information contact Mr. Lars Anders Myklebust, tel: 91380712, e-mail: lars.anders.myklebust@ep.total.no*

*Charts: 307, 558.*

**Kart/Chart(s): 505, 507, 515**

**54040. (T) Grønlandshavet. Spitsbergen W. Undervanns ODAS. Oppdatert informasjon (Subsurface ODAS. Updated information).**

**Slett** tidligere Efs (T) 14/53875/15.

**(Delete** former Efs (T) 14/53875/15).

a) Undervanns oseanografiske datainnsamlingssystemer er midlertidig utplassert i følgende posisjoner:

*(Subsurface ocean data acquisition systems are temporary deployed in the following positions):*  
WGS84 DATUM

<b>Posisjon: (Position):</b>	<b>Dybde fra overflaten til ODAS høyeste punkt: (Depth from surface to ODAS highest point):</b>
78° 51.20' N, 00° 49.26' E	70m
78° 49.71' N, 01° 59.06' E	60m
78° 49.80' N, 08° 40.14' E	245m
78° 44.99' N, 05° 29.98' E	88m
78° 50.01' N, 08° 39.99' E	246m
78° 50.05' N, 08° 20.17' E	55m
78° 49.99' N, 05° 00.00' E	40m
78° 49.76' N, 00° 25.77' E	50m
78° 49.90' N, 00° 48.80' W	50m
78° 49.87' N, 02° 03.46' W	50m
78° 57.12' N, 02° 57.53' W	90m
79° 00.20' N, 00° 00.63' E	150m
78° 29.16' N, 02° 28.52' W	149m
79° 09.12' N, 01° 28.77' W	180m
78° 34.97' N, 01° 00.01' W	150m
78° 49.51' N, 01° 29.05' W	130m
78° 44.23' N, 04° 02.79' W	90m
78° 50.10' N, 02° 47.96' W	68m
78° 44.39' N, 04° 30.36' E	134m
79° 00.43' N, 04° 19.92' E	66m
79° 04.74' N, 04° 06.58' E	ODAS høyeste punkt er 3m over havbunnen <i>(ODAS highest point is 3m above sea floor)</i>

b) Markeringsbøyer er ikke utlagt på lokasjonene. Trålefartøy bes holde tilstrekkelig sikkerhetsavstand.

*(No surface marker buoys are deployed on location. Trawling vessels are requested to hold sufficient safety distance).*

c) Varighet: Til ny melding blir gitt.

*(Duration: Until further notice).*

Kart (Charts): 505, 507, 515. (R/V Polarstern, 4. september 2015. (KildeID 30760).

## SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

### \* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvarets faste bombe- og skytefelt i norsk farvann finnes i "Den norske los" bind 2 - 6.

(*All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6*).

### \* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Skyting mot luft- og sjøsmål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt:  
(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

<b>END205 Marstein Nord</b>	<b>END206 Stolmen</b>
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
<b>END207 Marstein Sør</b>	<b>END208 Slåtterøy</b>
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder. (*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307. (Kartverket sjødivisjonen, 2015).

**\* Norskehavet - Vesterålen. Andøya N. Oppskytning av forskningsraketter (*Lunching of scientific rockets*).**

Det vil i tidsrommet **7 - 21. september 2015** bli skutt opp en forskningsrakett fra Andøya Space Center. Oppskytingene vil finne sted mellom kl **19:00 og 24:00** lokal tid innenfor overnevnte varslede periode. Se [www.andoyaspace.no](http://www.andoyaspace.no) for daglige oppdateringer. Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder:

*One scientific rocket will be launched from Andøya Space Center in the time period from **September 7<sup>th</sup> - 21<sup>st</sup> 2015**. The launchings will be conducted between **19:00 and 24:00 hours** local time, within the announced period. See [www.andoyaspace.no](http://www.andoyaspace.no) for daily updates and maps. Seagoing traffic is requested to be aware of the following two hazard areas:*

**Fareområde 1, indre fareområde:  
(Hazard area 1, inner hazard area):**

69° 31.0' N, 15° 42.0' E  
69° 19.0' N, 16° 53.0' E  
70° 17.5' N, 15° 59.0' E  
70° 18.0' N, 14° 02.5' E  
70° 21.0' N, 12° 04.0' E  
69° 32.0' N, 14° 50.5' E  
69° 31.0' N, 15° 42.0' E

**Fareområde 2, ytre fareområde:  
(Hazard area 2, outer hazard area):**

74° 06.0' N, 10° 20.0' E  
72° 36.0' N, 06° 18.0' E  
70° 35.0' N, 09° 17.0' E  
70° 24.0' N, 15° 06.0' E  
71° 59.0' N, 18° 57.0' E  
73° 45.0' N, 16° 06.0' E  
74° 06.0' N, 10° 20.0' E

Kart (*Charts*) : 82, 303, 311, 321, 515, 552, 557. (Andøya Space Center AS, 11. august 2015).

**\* Aust Agder. Skagerrak. Skyteøvelser (*Gunnery exercises*).**

Skyteøvelser mot statisk overflatemål vil finne sted i følgende skytefelt innenfor følgende periode:

*(Gunnery exercises against static targets will be carried out as follows):*

**5. oktober kl. 08:00 – 18:00 (local)**

**6. oktober kl. 08:00 – 18:00 (local)**

**6. oktober kl. 08:00 – 18:00 (local)**

**END 153 Skagerrak**

58° 29.9' N, 09° 31.9' E

58° 18.9' E, 09° 52.9' E

57° 49.9' N, 08° 57.9' E

58° 01.9' N, 08° 39.9' E

58° 29.9' N, 09° 31.9' E

Sikker høyde: 11 800 fot.

*(Upper limit: 11 800 feet).*

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom nevnte fareområde.

*(Seagoing traffic should be aware of the danger area).*

Kart (*Charts*) : 7, 8, 305. (Kongsberg Protech Systems, 8. september 2015).

**\* Sør-Trøndelag. Tarva. Skyteøvelser (*Gunnery exercises*).**

Bakke til bakke skyting vil finne sted i følgende skytefelt i perioden:

*(Gunnery exercises will be carried out as follows):*

**6. oktober kl. 07:00 – 13:00 UTC**

**END 356 - Tarva**

63°50.0' N, 09°15.0' E

63°51.0' N, 09°23.0' E

63°49.0' N, 09°23.0' E

63°47.5' N, 09°25.0' E

63°46.8' N, 09°30.3' E

63°44.2' N, 09°30.3' E

63°42.6' N, 09°26.7' E

63°42.3' N, 09°20.8' E

63°44.8' N, 09°12.0' E

63°50.0' N, 09°15.0' E

Sikker høyde: 4 000 fot

*(Upper limit: 4 000 feet).*

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom nevnte fareområde.

*(Seagoing traffic should be aware of the danger area).*

Kart (*Charts*): 38, 39, 41, 43, 302, 304, 309, 558. (Notam LH 056-15). (FOHK, 10. september 2015).

## ADVARSLER (Warnings)

### \* Seismiske undersøkelser (Seismic surveys).

Seismiske undersøkelser vil bli utført i følgende område:  
(Seismic surveys will be conducted in the following areas):

Skip (Ship):	Slepekabel (Towing cable)	Innenfor område: (Area):	Tidsperiode (Time)	Kart (Charts):
M/V Atlantic Guardian	450m	Trondheimsfjorden, Flakk-Levanger  Test av elektromagnetisk utstyr (Test of electromagnetic equipment)	September 15 <sup>th</sup> - September 19 <sup>th</sup>	130, 131

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. (Wide berth requested).

(Kartverket sjødivisjonen 2015).

### \* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

Senterposisjon (Center position):	Utstrekning (Radius):	Periode (Period):
59° 09' 59.2" N, 02° 14' 37.7" E	1900m	12. - 30. september

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are usually not marked on the surface).

(Kartverket sjødivisjonen 2015).



## **FORSKJELLIGE MEDDELELSER** **(Miscellaneous)**

**\* Ny forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften).**

**1. oktober 2015** trer en ny forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften) i kraft. Forskriften gjelder generelt for fartøy på 24 meter lengde eller mer og for fartøy med særlig farlig eller forurensende last.

I bestemmelsene som gjelder for tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen i Horten, foreslår Kystverket å utvide tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen nordover til å inkludere området som nå dekkes av sjøtrafikksentralen i Oslo Havn. Tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen i Horten vil med dette strekke seg fra Færder i sør til Oslo Havn i nord. Den tidligere sjøtrafikksentralen i Oslo Havn vil fra 1.oktober fungere som en ordinær havnesentral. Havnesentralen vil ha døgnbemannet drift og vil videreføre oppgaver relatert til fartøytrafikk lokalt i havnen.

I bestemmelsene som gjelder for tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen på Fedje, foreslår Kystverket å utvide tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen østover til å inkludere farvannet ved Marsteinsboen. Det foreslås videre å etablere en toveis farled nord for Marsteinsboen.

I bestemmelsene som gjelder seilas i Akselsundet på Svalbard foreslår Kystverket og fjerne tjenesteområdet til sjøtrafikksentralen i Vardø og fjerne krav til å innhente tillatelse for seilas i Akselsundet.

Kystverket foreslår flere andre regelendringer i forskriften. Komplette oversikt over de foreslåtte endringene i forskrift om bruk av sjøtrafikksentralenes tjenesteområder og bruk av bestemte farvann (sjøtrafikkforskriften), finnes på [www.kystverket.no](http://www.kystverket.no) under overskriften "Regelverk" og punktet "Kystverkets høringer".

**\* *New Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service Areas and the use of specific waters.***

*With effect from **October 1<sup>st</sup> 2015** a new Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use specific waters come into force. In general the regulation apply to vessels with length of 24 meters or more and to vessels transporting particularly hazardous or pollutive cargo.*

*To the provisions regarding the area of the VTS center at Horten, the Norwegian Coastal Administration propose an expansion of the VTS area to include the existing VTS area of the Port VTS in Oslo. The VTS area of the centre in Horten will by this cover the waters from Færder in the south to Oslo harbor in the north. The port VTS in Oslo will with effect from 01 Oct 2015 become a local port service.*

*To the provisions regarding the area of the VTS center at Fedje, the Norwegian Coastal Administration propose an eastward expansion of the VTS area to include the waters at Marsteinsboen. The Norwegian Coastal Administration further propose to establish a two way route north of Marsteinsboen.*

*Other proposed amendments include the repeal of the VTS area in Akselsundet at Svalbard.*

A complete synopsis of the amendments to the Norwegian regulations regarding the use of Vessel Traffic Service (VTS) areas and the use specific waters can be found from 01 Oct 2015 at [www.kystverket.no/en/](http://www.kystverket.no/en/).

**\* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).**

<b>Meldingsnummer (Notice Number):</b>	<b>Overskrift (Title):</b>	<b>Merknader (Remarks):</b>
(T) 14/53856/15	* (T) Nordsjøen. Norsk sektor. Utsiragrunnen. Undervanns installasjonsarbeid. * (T) North Sea. Norwegian sector. Utsiragrunnen. Subsea installation work.	Installasjonsarbeid ferdig. Se Efs 14/53855/15. (Installation work completed. See Efs 14/53855/15.)
(T) 20/31256/10	* (T) Nord-Helgeland. Ternholmsjorden. Flatvær. Litlbåen båke havarert (Cairn damaged).	Reetablert (Reestablished)
(T) 14/53875/15	* (T) Grønlandshavet. Spitsbergen W. Undervanns ODAS. Oppdatert informasjon (Subsurface ODAS. Updated information).	Se Efs (T) 17/54040/15. (See Efs (T) 17/54040/15).
(P) 04/53002/15	(P) Nordsjøen. UK sektor - Norsk sektor. Bressay Shoal østover til Heimdal feltet. Undervannskabel etableres.	Se Efs 17/54055/15. (See Efs 17/54055/15).
(T) 09/53471/15	* (T) Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Sandværet V. Stake havarert. * (T) Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna. Sandværet W. Spar buoy.	Reetablert (Reestablished)
(P) 21/52372/14	* (P) Oslofjorden. Vestfjorden. Håøya NV. Lysbøye planlagt etablert. * (P) Oslofjorden. Vestfjorden. Håøya NW. Light buoy.	Se Efs 17/54063/15. (See Efs 17/54063/15).
(T) 15/53897/15	(T) * Aust-Agder. Tvedestrand. Tvedestrandfjorden. Undervanns ODAS. (T) * Aust-Agder. Tvedestrand. Tvedestrandfjorden. Subsurface ODAS.	Se Efs 17/53983/15. (See Efs 17/53983/15).
(P) 04/53012/15	* (P) Nordsjøen. Vikingbanken. Martin Linge-Huldra. Kabel og rørlegging. * (P) North Sea. Vikingbanken. Cable and pipelines.	Se Efs 17/54069/15. (See Efs 17/54069/15).
(P) 16/54022/15	* (P) Vesterålen. Sløverfjorden. Årøya. Ombygging av luftspenn. * (P) Vesterålen. Sløverfjorden. Årøya. Overhead cable.	Se Efs (P) 17/54067/15. (See Efs (P) 17/54067/15).
(T) 04/53010/15	* (T) Hordaland. Sletta. Bloksen. Lanterne slukket. Racon ute av drift. * (T) Hordaland. Sletta. Bloksen. Light. Racon	Satt i drift (Operative)
(T) 13/53735/15	* (T) Salten. Karlsøyfjorden. Kjerringøya. Lykt slukket. * (T) Salten. Karlsøyfjorden. Kjerringøya. Light.	Satt i drift (Operative)

(T) 07/53260/15	* (T) Lofoten. Værøy. Ytre Seiklakken lanterne slukket ( <i>Light</i> ).	Satt i drift ( <i>Operative</i> )
(T) 02/52835/15	* (T) Lofoten. Værøy S. Sørland. Værøy molo overettlanterner slukket. * (T) Lofoten. Værøy S. Sørland. Værøy breakwater leading lights temporary discontinued.	Satt i drift ( <i>Operative</i> )
(T) 01/52776/15	* (T) Hordaland. Bømlafjorden S. Sletta. Lanterne havareert. * (T) Hordaland. Bømlafjorden S. Sletta. Light.	Reetablert og satt i drift. ( <i>Reestablished, operative</i> )

**\* Viktige vedlegg til Efs.**

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/> Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på [www.kartverket.no/efs](http://www.kartverket.no/efs).

**\* Important attachments to the Efs.**

*Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/> It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on [www.kartverket.no/en/EFS/](http://www.kartverket.no/en/EFS/)*

**\* Feil påtrykt målestokk og meterskala i siste Print On Demand (POD) kart nr. 123, Nordfjord.**

Plott av Kart 123, Nordfjord, med **POD dato f.o.m. 4. juni 2015 t.o.m. 7. september 2015**, har påtrykt målestokk og meterskala 1: 50 000 på høyre side øverst. Påtrykt målestokk og tilhørende meterskala er feil. Riktig målestokk for kartet er 1: 80 000. Alle andre opplysninger, størrelser og forhold i kartet er korrekte. Det må gjøres merknad i kartet som tydeliggjør feilen eksplisitt for alle tiltenkte brukere.

**\* Information errors about chart scale and linear (graphical) scale on the latest Print On Demand (POD) chart no. 123, Nordfjord.**

*Prints of chart 123, Nordfjord, with POD dates in the interval from **June 4<sup>th</sup> to September 7<sup>th</sup> 2015**, state the chart scale to be 1: 50 000 and depicts a corresponding linear (graphical) scale in the top right corner. The stated chart scale and corresponding linear scale printed on these charts are wrong. 1: 80 000 is the correct scale of the chart. All other information, ratios and proportions presented in the chart are correct.*

*The chart must be explicitly and clearly marked in a way that makes the errors comprehensible to all its users.*

# Inndeling av kystavsnitt for "Etterretninger for sjøfarende"



# Havområder for "Etterretninger for sjøfarende"

